

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-157966- -00002-0000

Fecha: 2012-02-21 16:28:13 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

AS. 118.925

Señor Director

DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 19959 DEL 23 DE DICIEMBRE DE 2011

REF: Expediente No. 11 157.966 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/US2010/034836
a favor de **FLSMIDTH A/S**
Titulada: APARATO TRANSPORTADOR

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **FLSMIDTH A/S**, según lo acredita el documento de poder anexo al presente escrito, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 23 de diciembre de 2011, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina me permito allegar:

1. Fotocopia autenticada del documento de poder conferido por el solicitante, incluyendo el certificado que acredita la existencia y representación legal de **FLSMIDTH A/S**, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al español.
2. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al español.

Del señor Director atentamente,

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO

C.C. No. 80.410.337 de Usaquén

Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 21 de febrero de 2012
JPC/jpg
Folios: 11

OF ATTORNEY

En la Notaría Cuarenta de este Circolo se
copia y presenta fotocopia que coincide con
el original que se ha tenido a la vista

01 FEB. 2012

NOTARIO CUARENTA
Bogotá D.C. Colombia
Gustín Castillo Zárate

MARK

PABLO CADENA DOCUMENTO

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy 11th de November de 2011
personalmente compareció ante mí Aaron M. Pile

a quien conozco, y de quien me consta que firmó el anterior documento, debidamente juramentado declaró y dijo que él (ella) es General Manager - Global IPR Portfolio Management de

FLSMIDTH A/S

Sociedad legalmente constituida para un período de duración que aún no ha terminado; que el declarante está autorizado por dicha compañía para conferir este poder; que el sello estampado por él al pie de tal poder, en nombre y representación de la expresada compañía, es el sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se confiere este instrumento está comprendido dentro del objeto social de la sociedad.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la sociedad.

Estado de Pennsylvania
con fecha 11 November 2011

y que quien confiere el presente poder es su representante.

Notario Público (sello)

**CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL**

Hoy de de , compareció(eron) ante mí

a quien (es) conozco y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede y quien(es) declara(n) que otorgan el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.

Notario Público (sello)

LEGALIZACIÓN POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this 11th day of November of 2011 personally appeared before me Aaron M. Pile

to me known, and known to me to be the person who signed the foregoing instrument who being by me duly sworn did depose and say that he (she) is the General Manager - Global IPR Portfolio Management of

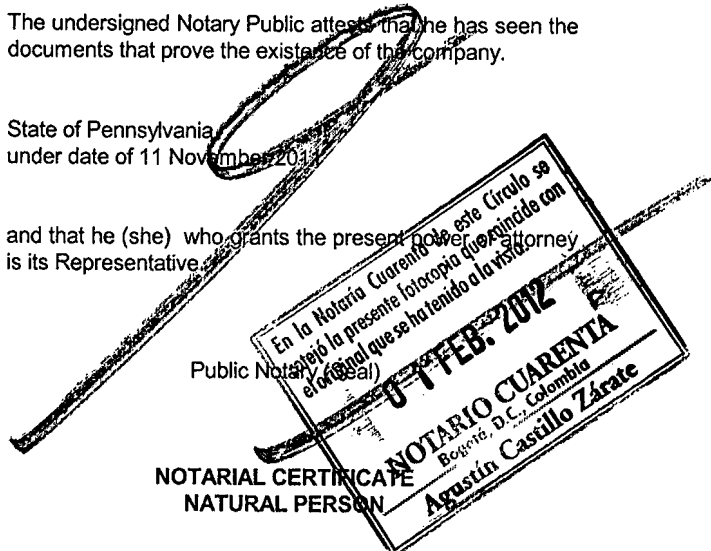
FLSMIDTH A/S

Which is legally constituted for a term not yet expired, that deponent is authorized by said Company to confer this Power of Attorney; that the seal affixed hereunto by the deponent in the name and on behalf of said Corporation is the corporate seal thereof; and that the purpose for which this instrument is granted is included within the corporate purpose of company.

The undersigned Notary Public attests that he has seen the documents that prove the existence of the company.

State of Pennsylvania
under date of 11 November 2011

and that he (she) who grants the present power of attorney is its Representative.



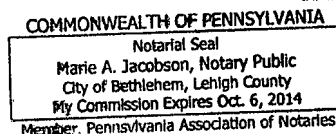
On this 11th day of November of 2011
personally appeared before me

Aaron M. Pile

who is(are) known to me and who I attest executed the foregoing document and he (they) declared he (they) grant(s) the document for the uses and purposes therein expressed.

Notary Public (Seal)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.



APOSTILLE

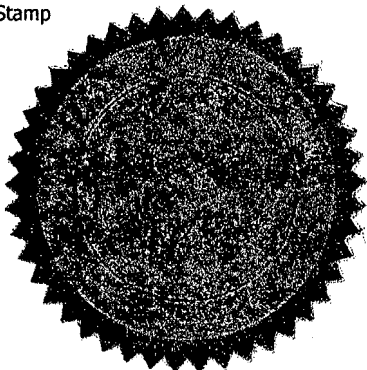
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : United States of America
2. This public document has been signed by **MARIE A JACOBSON**
3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**
4. bears the seal/stamp **MARIE A JACOBSON , NOTARY PUBLIC, LEHIGH COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA**

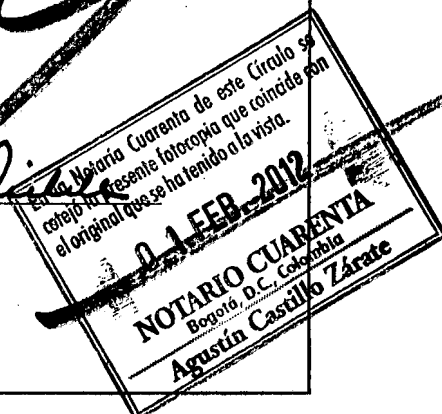
Certified

5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 16th day of November, 2011
7. by Carol Aichele, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No: 201138733
9. Seal/Stamp

10. Signature



Carol Aichele



This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

This Apostille is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE PODER OTORGADO
 POR **FLSMIDTH A/S**, con domicilio en Vigerslev Allé 77, DK-2500 Valby,
 Copenhagen, Dinamarca.

APOSTILLA
 (Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. País: Estados Unidos de América
- 2. Este documento público
 ha sido firmado por MARIE A. JACOBSON
- 3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO
- 4. lleva el sello/timbre de MARIE A. JACOBSON, NOTARIO PÚBLICO
CONDADO DE LEHIGH, ESTADO DE PENNSYLVANIA

Certificado

- 5. en Harrisburg, Pennsylvania
- 6. el 16 de noviembre de 2011
- 7. por Carol Aichele, Secretaria del Estado de Pennsylvania
- 8. No. 201138733
- 9. Sello/timbre

10. Firma

 (Firma)
 Carol Aichele



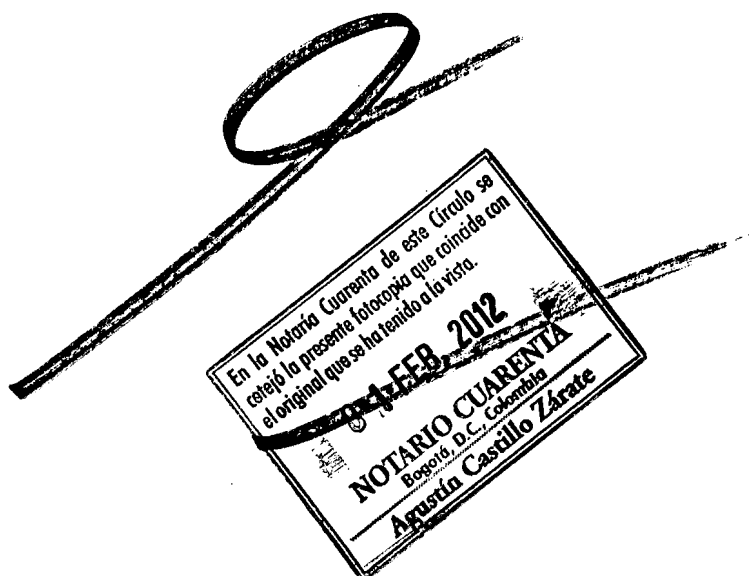
Hay un sello que dice:
SECRETARIA DEL ESTADO DE PENNSYLVANIA

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma y la capacidad de la persona que ha firmado el documento público, y donde sea apropiado, la identidad del sello o timbre que lleva el documento público.
 Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual fue emitido.
 Esta apostilla no es válida para uso dentro de los Estados Unidos de América, sus territorios o posesiones.

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un sello que dice:
Estado de Pennsylvania
Sello notarial
MARIE A. JACOBSON, Notario Público
Ciudad de Bethlehem, Condado de Lehigh
Mi comisión vence el 06 de octubre de 2014
Miembro de la Asociación de Notarías de Pennsylvania

Hay un sello seco que dice:
MARIE A. JACOBSON
Notario Público
Estado de Pennsylvania



UNITED STATES OF AMERICA

The State of



Washington

Secretary of State

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **United States of America**

2. This public document has been
signed by:

LORI L. COWDREY

3. acting in the capacity of:

Notary Public, state of Washington

4. bears the seal/stamp of:

LORI L. COWDREY

CERTIFIED

5. at: Olympia, Washington

6. the: 2 day of December, 2011

7. by: Sam Reed, Secretary of State

8. No: 201117857

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Given under my hand and the Seal of the State
of Washington at Olympia, the State Capital

Sam Reed, Secretary of State

**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**

ASSIGNMENT

The Undersigned

SCHAFER, Scott D.

acting as inventors

of

CONVEYOR APPARATUS

with domicile in

**611 E. Sierra Avenue
Spokane, WA 99208-5736
United States of America**

hereby declares that he(they) assign(s) all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following patent application in Colombia:

CONVEYOR APPARATUS

to

FLSMIDTH A/S

domiciled in

**VIGERSLEV ALLE 77
DK-2500 VALBY
COPENHAGEN, DENMARK**

The assignor(s) and the assignee sign this document as proof of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the *14* day of *NOV*
of 2011

SCHAFER, Scott D.


Signature of Assignor

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

El(los) Suscrito(s)

SCHAFER, Scott D.

en calidad de

de

CONVEYOR APPARATUS

con domicilio en

**611 E. Sierra Avenue
Spokane, WA 99208-5736
United States of America**

declara(n) por el presente documento que cede(n) todos los derechos de propiedad que le(s) correspondan, así como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de patente en Colombia:

CONVEYOR APPARATUS

a

FLSMIDTH A/S

domiciliada en

**VIGERSLEV ALLE 77
DK-2500 VALBY
COPENHAGEN, DINAMARCA**

El(los) cedente(s) y el cesionario firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión.

Dado y firmado a los días del mes de
de 2011

Firma del Cedente

**NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON**

**CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL**

On this 14th day of Nov. of 2011
personally appeared before me

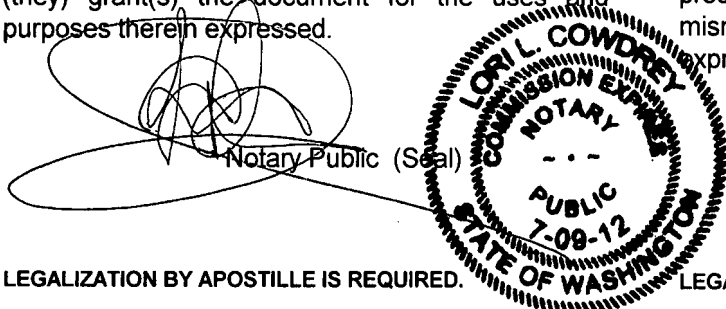
Hoy de de 2011
compareció(eron) ante mí

SCHAFER, Scott D.

SCHAFER, Scott D.

who is(are) known to me and who I attest executed
the foregoing document and he (they) declared he
(they) grant(s) the document for the uses and
purposes therein expressed.

a quien (es) conozco y me consta que es(son)
la(s) persona(s) firmante(s) del documento que
precede y quien(es) declara(n) que otorgan el
mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.



Notario Público (sello)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

10

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A **FLSMIDTH**
A/S firmado por el cedente y el cesionario.

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
ESTADO DE WASHINGTON

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público
ha sido firmado por LORI L. COWDREY
3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE WASHINGTON
4. lleva el sello/timbre de LORI L. COWDREY

Certificado

5. en Olympia, Washington
6. el 02 de diciembre de 2011
7. por Sam Reed, Secretario de Estado
8. No. 201117857
9. Sello/timbre

10. Firma

Dado bajo mi firma y sello del Estado de Washington
en Olympia, la capital del estado.

(Firma)

Sam Reed, Secretario de Estado

Hay un sello que dice:

EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE WASHINGTON

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un sello que dice:
LORI L. COWDREY
Estado de Washington
Notario Público
Mi comisión vence el 07.09.12